

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Teħid Ta' Azzjoni Legali](#) > [Medjazzjoni](#) > [Medjazzjoni Tal-familja](#) > [Medjazzjoni Tal-familja](#)
> [Spain](#)

Medjazzjoni tal-familja



Il-kontenut ipprovdut minn



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)

1 Regolamentazzjoni tal-medjazzjoni

Fi Spanja ma hemmx regoli speċifiċi dwar il-medjazzjoni tal-familja. Madankollu, hija inkluża bħala materja ċivili fil-[Liġi 5/12 tas-6 ta' Lulju 2012, dwar il-medjazzjoni f'materji ċivili u kummerċjali](#), li tirregola, f'termini ġenerali, il-medjazzjoni f'dawk l-oqsma.

L-Artikoli 3 u 27 tal-Liġi 5/12 imsemmija hawn fuq jinkludu regoli speċifiċi dwar il-medjazzjoni fi kwistjonijiet transfruntieri.

Ċerti komunitajiet awtonomi li għandhom ġurisdizzjoni f'dan il-qasam irregolaw ukoll il-medjazzjoni b'mod li huwa simili għal leġiżlazzjoni nazzjonali. Il-leġiżlazzjoni kollha dwar il-medjazzjoni fil-livell tal-Komunità Awtonoma hija disponibbli [hawnhekk](#)

2 Il-Proċedura tal-Medjazzjoni tal-Familja

Fi Spanja l-medjazzjoni tal-familja hija kompletament volontarja u hija rregolata, fost oħrajn, mill-prinċipji tal-kunfidenzjalità, tal-ugwaljanza bejn il-partijiet fil-kawża u tal-imparzjalità tal-medjatur.

Il-korpi ġudizzjarji għandhom is-setgħa li jirrapportaw dwar il-proċess ta' medjazzjoni u li jistiednu jew jagħtu struzzjonijiet lill-partijiet biex jattendu sessjoni ta' informazzjoni. Jistgħu jinkludu wkoll medjazzjoni bħala miżura f'deċiżjoni tal-qorti sabiex dan il-proċess jintuża bħala prerekwiżit biex tinbeda proċedura oħra jew tilwima dwar il-kwistjoni li tkun qed tiġi ttrattata. Xi leġiżlazzjoni tal-Komunità Awtonoma tippermetti lill-korpi ġudizzjarji jibagħtu lill-partijiet għal sessjoni ta' informazzjoni fuq bażi obligatorja, u tipprevedi l-possibbiltà li l-partijiet jinkludu klawżoli biex jattendu l-medjazzjoni fi proċedimenti suċċessivi ([ara l-Artikolu 233-6 tal-Kodiċi Ċivili tal-Katalonja \[Codi Civil de Catalunya\]](#)).

Sabiex tiffaċilita l-medjazzjoni fil-każijiet li jinvolve, fost l-oħrajn, il-medjazzjoni transfruntiera tal-familja, il-leġiżlazzjoni ġenerali dwar il-medjazzjoni tippermetti espressament li din titwettaq permezz ta' vidjokonferenza jew mezzi elettronici oħra li jippermettu t-trażmissjoni tal-leġen jew tal-immagni. Il-partijiet jistgħu jirrikorru għall-medjazzjoni qabel il-bidu tal-proċedimenti tal-qorti, waqt li dawn ikunu għaddejjin, u anki wara li dawn jiġu konklużi, sabiex jibdlu l-eżitu jew biex jiffaċilitaw l-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni tal-qorti.

Il-proċedura tal-medjazzjoni hija relattivament sempliċi, irrispettivament minn meta titwettaq. Il-partijiet jikkuntattjaw lill-medjatur tal-għażla tagħhom, jew jekk ikunu involuti fi proċedimenti tal-familja li għadhom għaddejjin, il-medjatur li kien maħtur mill-imħallef. L-ewwel, tinzamm seduta ta' informazzjoni sabiex il-partijiet jitgħallmu dwar il-proċedura tal-medjazzjoni, u jekk it-tnejn jaqblu, din tkun tista' tibda. Il-medjatur imexxi s-seduti tal-medjazzjoni sabiex jippermetti lil kull parti tistabbilixxi l-pożizzjoni tagħha u jipprova jilħaq ftehim. Il-proċedura tispicċa bi ftehim jew mingħajru fuq il-kwistjonijiet kollha jew uħud minnhom. Ir-risultat jitniżel f'rapport u jekk ikun hemm ftehim, dan irid jiġi sottomess lill-awtorità ġudizzjarja għall-approvazzjoni, jew jekk ma jkunx hemm tfal minorenni jew b'diżabbiltà involuti, ir-rapport jista' jiġi sottomess lil nutar, li jirreġistrah f'att pubbliku. Imbagħad jista' jiġi eżegwit.

Jekk il-partijiet jattendu medjazzjoni qabel jinbdeu il-proċedimenti tal-qorti u jilħqu ftehim, il-proċess legali jithaffef għaliex il-partijiet jgħaddu għal proċedura ssimplifikata li fiha ż-żewġ partijiet jipprezentaw il-ftehim lill-Qorti tal-Familja (*Juzgado de Familia*), li tapprova l-ftehim jekk ma jkunx imur kontra l-liġi jew l-interessi tat-tfal minorenni jew b'diżabbiltà li jaf ikollha l-koppja. ([Ara l-Artikolu 777 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili](#))

Jekk il-proċedimenti tal-qorti jkunu nbdeu mingħajr ma l-partijiet jirrikorru għall-medjazzjoni, l-imħallef, filwaqt li jqis iċ-ċirkostanzi tal-każ, jista' jaqbel li l-partijiet jeħtieġ jirrikorru għall-medjazzjoni u l-Qorti tal-Familja tirreferihom għal seduta ta' informazzjoni bla ħlas. Jekk jiddeċiedu li jirrikorru għall-medjazzjoni, il-proċedimenti legali ma jiġux sospizi, sakemm il-partijiet ma jitolbux sospensjoni tal-proċedimenti, u jekk fl-aħħar mill-aħħar jintlaħaq ftehim, dan jiġi approvat mill-qorti. Madankollu, jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim jew il-partijiet ma ridux jużaw il-medjazzjoni, tingħata sentenza fuq dawk il-punti kollha li l-partijiet ma jaqblux dwarhom. ([Ara l-Artikolu 770 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili](#))

Il-medjazzjoni tal-familja ma hijiex possibbli meta jkun hemm proċedimenti bejn il-partijiet minħabba vjolenza abbażi tas-sess.

Is-seduta ta' informazzjoni hija bla ħlas, iżda l-medjazzjoni nnifisha tinvolvi spiża li għandha tiġġarrab mill-partijiet sakemm dawn ma jikkwalifikawx għall-għajjuna legali. L-informazzjoni kollha dwar il-kontenut u r-rekwiżiti għall-kisba tal-għajjuna legali hija disponibbli f'[din il-link](#).

3 Il-Professjoni ta' Medjatur tal-Familja u Aċċess għal Medjatur

Il-medjatur irid ikollu lawrea universitarja jew taħriġ vokazzjonali għoli u, barra minn hekk, irid ikollu taħriġ speċifiku biex jipprattika l-medjazzjoni li jingħata f'istituzzjonijiet akkreditati għal dak l-iskop.

Ma hemm l-ebda rekwiżit ta' registrazzjoni f'xi registru sabiex wieħed ikun jista' jipprattika l-medjazzjoni tal-familja, iżda ġew stabbiliti registri fejn il-medjaturi jistgħu jirreġistraw kemm fil-livell nazzjonali (ir-Registru tal-Medjaturi u l-Istituzzjonijiet tal-Medjazzjoni li s-sit web tagħhom qiegħed jingħata aktar 'l isfel - *Registro de Mediadores e Instituciones de Mediación*) kif ukoll fil-livell tal-Komunitajiet Awtonomi.

F'dan il-livell tal-aħħar, kważi l-Komunitajiet Awtonomi kollha ħolqu servizz pubbliku ta' medjazzjoni. Għal informazzjoni dwar dan, żur it-taqsima dwar il-medjazzjoni tas-siti web istituzzjonali tagħhom li fiha ssib spjegazzjoni fi gradi varji ta' dettall dwar kif taħdem is-sistema tal-medjazzjoni u informazzjoni dwar u ħolqa għar-Registru tal-Medjaturi, meta jkun hemm tali registru. Normalment is-siti web ikollhom ukoll formoli għal rikjesta ta' medjazzjoni li jirreferu għall-aġenziji speċjalizzati stabbiliti minnhom biex iwettqu l-medjazzjoni.

Sabiex issib medjatur tal-familja, trid tiddistingwi bejn jekk il-medjazzjoni hijiex se ssir waqt li l-proċedimenti jkunu bdew jew indipendentement mill-proċedimenti. Jekk il-medjazzjoni tintalab ladarba jkunu bdew il-proċedimenti, il-Qorti tal-Familja rilevanti tirreferi lill-partijiet lill-korpi ta' medjazzjoni tal-familja marbuta mal-Qorti jew maċ-Ċentru ta' Medjazzjoni tal-Komunità Awtonoma rilevanti, filwaqt li jekk il-medjazzjoni tintuża qabel jew barra l-proċedimenti tal-qorti, il-parti jkollha tfittex medjatur tal-familja. Is-sorsi ta' informazzjoni li ġejjin jistgħu jkunu utli:

- Ir-Registru tal-Medjaturi u l-Istituzzjonijiet tal-Medjazzjoni fil-livell nazzjonali msemmi qabel:

([link għas-sit web](#))

- L-istituzzjonijiet li ġejjin indikati mill-Ministeru tal-Ġustizzja:

([link għas-sit web](#))

- Is-Servizzi ta' Medjazzjoni indikati għal kull provinċja mill-Kunsill Ġenerali tal-Ġudikatura (*Consejo General del Poder Judicial*):

([link għas-sit web](#))

- Is-Servizzi ta' Medjazzjoni stabbiliti mill-Komunitajiet Awtonomi differenti. Normalment, is-siti web istituzzjonali tal-Komunitajiet Awtonomi jinkludu informazzjoni.

Minbarra dan ta' hawn fuq, aktar informazzjoni dwar il-proċedura ta' medjazzjoni tal-familja, il-leġiżlazzjoni

applikabbli, is-servizzi ta' medjazzjoni li jeżistu fil-Komunitajiet Awtonomi differenti u l-formalitajiet rilevanti huma disponibbli fuq is-sit web tal-[Kunsill Ġenerali tal-Ġudikatura](#)

■ L-aħħar aġġornament: 31/12/2024

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.